Nomer 29 Salasa 27 December 1927 (3 Radjap 1346) Taoen ka 4

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon Bestuur Pasoendan, Bogor.
di Tjiandjoer Bestuur Pasoendan Tjiandjoer.
Priangan tengah H. B. Pasoendan Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Drukkerij Soekapoera Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan Bestuur Pasoendan Tjiamis.
Djawa wetan Bestuur Tjabang Pasoendan. Soerabaja.

Redaktoer: SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi SOERIA DIRADJA

KARANGAN adresna ka REDACTIE Heerenstraat 31.
POSTWISSEL sareng serat noe sanes deui ka ADMINISTRATIE Tjimoeloeweg No. 12 Tasikmalaja.
LANGGANAN: 3 [illegible] f 1,50 Dibajar tipajoen. Salambar 15 sen.

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,50 } Sakali moeat
1/32 „ f 1,50 } dibajar ti pajoen
Langganan langkoeng mirah.

DITARIMA.

Poë Salasa tanggal 20 December 1927, Volksraad geus narima poersetelanana Pamarentah njaeta geusan ngarobah tatandingan lobana lid Volksraad noe sok disareboet *Inl meerderheid* tea.

Noe moepakat aja 34, noe henteu 18. Noe moepakat teh njaeta 23 lid bangsa priboemi, 2 lid I.S.D.P. (Stokvis, Middendorp), 2 lid N. I. V. B (Kerkkamp. Aay), toean Jonkman, voorzitter Volksraad, Van Helsdingen Ten Berge, Van Lonkhuijzen, 's Jacob sareng . . . .

Poë harita keneh di Tasik, diwawarkeun ka oerang rea koe *bulletin*. Lain doëmeh bakating koe *atoh*. ngan njaeta boeboehan tea bae, koedoe ngawoelaan noe hajang geura nja ho. Koering sorangan weleh teu bisa nondjo kaaloesanana. Koemaha, lebah mana, ... weleh asa sareukseuk bae, Noe poegoeh mah boga rasa diparende. Doeka noe sedjen mah.

Poegoeh euleuh mani tiloe poeloeh, tapi koemaha moen ti noe 30 teh lobana kaom djrg. *Mandagie*, djrg. *Koesoemo Joedo* . . . . . . tjindekna bangsa noe *rasona* aja di *peuntas*, bet asa teu paroegoeh. Mending loba *Stokvis* na, Walanda-Walanda oge. Toeroeg toeroeg kapan naon kakawasaanana Volksraad? Lolobana mah nja *pis* deui, *pis* deui. Semet *adpis*. Barisana kaom deungeun, poegoeh poegoeh paraj madjar maneh teh: bibit! . . . . bibit! Ger pareboet. Siga noe heueuh tinggorowok. tingtjorowok, njieun piandel. Padahal meureun dina batena mah . . . . top bae! top bae!. Ngan koe biasana aksi-tjeuk baroedak tea mah-nepi si noe meunang boga rasa: hm siah, ajeuna mah. Oenggoe! poepoeh meunang perang senapati ing ngalaga, ari balik . . . ngadjingdjing *reungit*.

Tapi . . . . reungit-reugit oge nja loemajan, batan lengoh tenang mah, loemajan keur parab *Sirangsang*, poe joeh Maleer. Soegan djeung soegan ari geus ngarasa reungit mah hajangeun simeut. Pirakoe seubeuheun koe reungit onaman.

Aeh, ... reungit oge atjan poegoeh, da ieu mah kakara *timbangan* bae woengkoel, timbangan oerang dieu, da Volksraad mah *teu kawasa* tea.

Djadi moen rek atoh tea mah, tong waka atoh, da noe moerba wisesana mah atjan moetoes, toeh di Nagri, wakil-wakil *rahajat Nagri Walanda*.

Oepami nendjo kana kategepanana sabab-sabab noe dipake merangan ka beuratna Walanda di oerang, nendjo sakitoe beresna-koe pinterna noe njieun-asa abong oepama koe Tweede Kamer nepi ka teu ditarima.

Sabab oepama koering djadi Walanda, ngereh Indonesia, doesoen oepama teu noeroet kana djalanna noe djadi Toean Besar tina sakitoe rapihna masangna djaring: laoekna beunang, tjaina herang.

Satadina mah teu goembira oge; rek maksa maneh, malah rek djalang djeleng sagala ngatjoeng-ngatjoeng tjeroek ka toean Dessauvagie: Pipokeun teh keur tadi—: heh, taoe, teu koedoe 300 taoen deui; koemaha ari kitoe! Tapi ari bantem Jipikir-pikir bet sieun diseungseurikeun . . . .

Dasar palinter! . . . . .

Robahan paparentahan.

Noe dimaksoed koe robahan paparentahan,-bestuurs-hervorming-njaeta nomer hidjina geusan mere kalonggaran ka rahajat, sina miloe tjarita, miloe ngoeroes nagara. Geuning boektina ajeuna Raad Kaboepaten, noe sawareh elidna, lolobana nadjan beunang milih tatalepa, beunang dianggap djadi wakilna si Leutik. Poegoeh tatjan loba. tatjan gede kakawasaan Raad Kaboepaten, tapi . . . . aja.

Diseboetna oge R. K. teh, dina kateranganana waktoe didjieun, *politieke leerschool*. Di dinja Marhaen miloe tjarita. Henteu sagala aja dina tangan Asisten, dina tangan Boepati bae ajeuna mah. Sanadjan oerang teu soegema koe kaajaan ajeuna, tapi wadjib koedoe bisa ngadjeudjeuh djeudjeuh pakeun.

Pikeun noe geus toeman gede hatetjengan, oepama disoro saeutik oge, geus teu ngeunah. Barang tangtoe. Koedoe kaharti koe oenggal hoeloe, da poegoeh adat kadjelemaan. Oerang ge nja kitoe bae.

Geuning ajeuna geus tembong. Lain hidji-doea, Raad Kaboepaten noe menta deui alas, menta tambah.

Oge ieu koe noe sedjen koedoe kaharti, da adat djelema, toer moenasabah . . . . tjeuk oerang.

Komo tjeuk Marhaen mah, noe ngangnap hasilna R. K. aja dina *preventief* karakter.

Tapi nja eta atoeh, dasar Samoendaka! Di Volksraad tjeuk hidji lid—toean Beets—Asisten koedoe djadi gecommitteerde. Maksoedna meureun geus teu koedoe dibedjer-beaskeun deui di dieu, pirakoe teu kaharti, da hantjengan tea. . . . .

Ari tjeuk pamarentah, moal dikoedoekeun koemaha kaharajangna bae. Kahartina koe koering, meureun tjeuk pamarentah teh, keur naon aja bestuurshervorming, ari eta keneh-eta keneh mah. Katjida oerang koedoe atohna, aja opvatting kitoe.

Ngan orokaja ka hardapna! Geus mimiti aja noe njontoan. Ari ngahadja-hadja mah moal soegan, da teu kakontjarakeun toekang . . . meresihan piring, Kangdj. Dalem Warnen Bandoeng teh. Meureun eta mah nganidatkeun toean Asisten teh, tina geus teu aja deui bae Walanda noe daekeun djadi elid.

Atoeh loeboerna, toean Goepernoer, nja kitoe deui. Euweuh deui pilihenn, kapaksa geletoek bae dibenoem djadi lid. Saking doemadak, aja lowongan koemetir, ari koe Raad teh . . . . . . djeploek bae deui dipilih.

Oge meureun tina geus teu aja deui pilihenn.

Atoeh ajeuna mah ari koempoelan Raad Kaboepaten teh asa bestuursconferentie boelanan bae meureun.

Moen seug di oenggal Kaboepaten kitoe, ... nja oerang poerstel sina diringkid deui bae ewet-ewet teh koe toean Stibbe ka Nagri.

Awan.

P. E. B. katjingtjirihi.

Geus moal boa, sakoer anoe mikanjaah ka lemah tjaina mah, tangtoe pada taregep ngabandoengnanana oeroes-oeroesan „Inl. meerderheid" di Volksraad, sarta pada harajang oeninga kana ketakna djeung dadjatenna elid oerang priboemi.

Sakeeringeun, dina paletah ngabandoengan hodjah djeung galagat tjarita kaom P. E. B., seuri koneng inget kana wang-wangan koering bareto, „asa pirakoe sageuj datangka poho kana poerwadaksina."

Ari ajeuna bet boekti sapanjangka teh, bener teu maling taksiran, boektina sakoer noe geus kabagian boeka soeara mah, kabeh P. E. B. bangsa priboemi p o e r kana voorstel pamarentah teh. Geus poegoeh ari noe teu atjan kakoerang koenang pisan mah tjara djrg. Nja Arif, Soekawati, tjatjakan djrg. Mandagie oge make poer.

Anoe aneh sabebditoeeun ti aneh koe Djrg. Koesoemo Joedo, gegedoegna priboemi P. E B., anoe sakitoe satia dalit djadi hidjina teh tjara goela djeung peuent, ngahidjina djeung P. E. B.-Toean, ajeuna mah bet babalik pikir, ngaraos rada dioelinkeun, nepi ka mere soeara anoe POER pohara pisan.

Kadjaba ti kitoe teh make diimpak-implikan madjarkeun teh pang andjeunna tjotjog kana eta ontwerp, lantaran netepan kana toedjoeanana P. E. B., anoe poegoeh aja ringkoekna dina statuten, jen rek pada neangan djalan geusan sili pertjaja (antara priboemi djeung Walanda), digawe babarengan sarta ngamadjoekeun bangsa priboemi kana mareutah sorangan kalawan teu pegat djeung Nederland.

Ieu kasaoeran andjeunna oepama dipikir dilenjepan mah koe oerangna, nembongkeun kakeuheul djeung kaamtek ka kantjana (P. E. B. Walanda), njeklek-njeklekkeun, jen arandjeunna henteu nohonan kana perdjangdjianana, lantja lintji, teu beunang ditjekel omongna, Ari anoe boekti mah kitoe bae, geuning, batoe ngan ngoekoehan kaperloean sorangan bae, emboeng nolih ka batoer mah, asal maneh weureu seubeuh koe kasampoernaan.

Kitoe geuning seuhseuhanana P. E. B. teh! Tjatjakan Djrg. Koesoemo Joedo, anoe beunang diseboet beunang ngagedean P. E. B. make kagoengan manah kitoe, atoeh komo di noe sedjen mah, anoe ti bareto geus teu mertjaja kana taladjakna P. E B., beuki djidjiraeun bae ngadeukeutan oge.

Tina perkara kadjadian ieu mah, P. E. B. teh geus beuki etjes bae lain deukeutaneunana teh, Teu koedoe koe djalma anoe sok tjampoer baoer kana bab politiek, tjatjakan koe noe bolostrong oge pirakoe teu kadjoedi, da sakitoe atra netrana.

Ari koe noe tjeli mah lain ajeuna bae, ti bareto oge geus kerep pisan katjingtjirihina. Geura, mana-mana atoeran anoe matak nambahan kana kamadjoeanana atawa kakawasaanana oerang priboemi, koe arandjeunanana mah gantjang bae d i t e b e n, geus tara meunang hampoera deui. Tjara dina waktoe njetem soepaja college-gelden hoog-scholen dikoerangan oelah mahal teuing (motie Stokvis asana), atawa dina motie soepaja para Dalem ngawasa ka Veldpolitie. Tah, geura dina pantar noe kiroe; tjoba bae intip, bisi koerang pertjaja mah!

Ari nceroetkeun saugkaan Bintang-Timoer mah diantara elid P. E B. priboemi oge, aja noe tikoesroek doeaan, malah Dalem pisan, nepikeun ka ngatjir ninggalkeun kalangan djoerit. Madjarkeun mah, lantaran koe inggoeng meureun, ka ditoe koemaha, ka dieu koemaha. Malah eta mah noe saoerang make neken sagala dina lijst a n t i I n l. m e e r d e r h e i d tea

Leuh, koe sampoerna djelema, lamoen enja kitoe teh, estoe kandel koelit r a r a j eta mah.

Enja henteuna satjarita Bint. Tim.. wallohoe'alam Malah kadjaba ti kitoe teh aja deui bedjana, madjarkeun eta Dalem noe ngatjir teh, disoeratan koe babatoeranana lid priboemi, soepaja dina waktoe njetem mah koedoe mer loekeun datang, sina nembongkeun p o e r atawa t e h e n n a.

Estoening k a b e l e d j o g moen enja teh, henteu asak rampa; benerna mah moen naros heula ka kekentong na Djrg. Koesoemo Joedo tea. — Hawatos!!

Taksiran koering, taja petana katjingtjirihi P.E.B. teh lamoen aja RADJANA mah Djrg. Engelenberg anoe ajeuna keur verlof di nagri tea, sabab ieu mah estoe djempol, leueur alah manan beloet ditewakna teh; moal beunang ditjerek lamoen teu make leboe., Malah ajeuna oge tjenah mah andjeunna geus ngirimkeun telegram ka wawakilna, jen kana ieu voorstel sakabeh P.E.B. koedoe njetem V o o r sarerea. Da aja diplomaat tea ieu mah kasepoeban teh!

Geus kitoe tea bae, ajeuna mah geus nepi kana oegana. jen P.E.B. koedoe kaboeka rasiahna, nepikeun ka k a t j i n g t j i r i h i.

Ari koering mah atoh teh lain pedah koe katjingtjirihina, tapi koe boek ti anoe teu beunang dipoengkir deui, geusan njolok-njolokkeun kana paroonna bangsa oerang anoe merem, anoe teu awas kana taktiekna. eta kaom. Tah kitoe geuning boektina, Pirakoe ajeuna mah teu karasa mentegeg ka na hoeloe angenna, da sakitoe koredasna. naha hajang katrangan koemaha deui atoeh ari koedoe leuwih ti kieu mah. Koe boekti noe ajeuna mah sok soemawonna koe kolot noe beledjag, atawa pangkat loehoer, tjatjakan boedak rodek hoeloe oge geus tangtoe bisana ngatarakeun. Bet, abong ngabelet belet maneh lamoen teu ngarti teh, atawa sageuj ngaboedeg-boedeg maneh moen teu ngadenge teh.

Tjindekna mah oelah sok haripeut koe teuteureujeun, karetoh koe sahoe apeun sakopeun, koedoe pikir di ahirna, da djelema mah tara megar.

Koemaha engke hiroepna anak intjoe, lamoen teu ti ajeuna dibere kalonggaran, geusan meta. Naha iklas lamoen seke seler kasedekkeun koe deungeun deungeun?

Ari koering mah katjar anggang ka P.E.B. teh, lain koe teu kabita koe boeboeahan anoe sakitoe gemplek djeung eutjeujna, ngan njaeta koe inget ka djaga, ka toeroenan sorangan da kamoeljaan awak sorangan mah tara beunang dibibatkeun atawa diwariskeun, tergantoeng kana kakoeatan badanna bae eta mah.

Ti semet ajeuna, sangeusna dina soerat-soerar kabar poegoeh natrat pada ngabolekerkeun oerat saratna P,E.B. koemaha kira-kirana sakoer noe moehit kana eta koempoelan naha rek babalik pikir atawa henteu? Lamoen nepi ka teu rongret-rongret teh, nja wedel kapertjajaanana, keukeuh ngarep-ngarepna kana roepa-roepa pangbibita, tjara noe djadi sabiwir hidji waktoe kaboker rasiahna di Djawa wetan anoe teu disahkeun koe hoofdbestuurna. babakoena. koe Toean Engelenberg. Bareto tea geuning. basa keur baradami djeung Suikersyndicaat tea. piakaleunana soepaja bangsa kaom modal sterk vertegenwoordigd tea, koedoe diakalan koe bintang. Kaudoeroean,. Rangga, djeung lobaloba deui, geuning.

Sakitoe deui, lamoen arandjeunna gens pohara overtuigdna mah, nja bodo, saisoenna sadewekna bae, moal njisi koedi ka noe teu ngarti. Ngelingan soteh netepan kawadjiban bae, ari djeung batoer koedoe sili geuing.

Oca Nany.

Federatie.

Boet bet dina soerat-soerat kabar aja bedja di Bandoeng rek koempoe- (*)

Ti pipir hawoe.

Dina waktoe ngabadamikeun Begrooting Indonesia, toean Dr. C. W. Th. baron van Boetzelaer njeboetkeun soepaja exorbitante rechten—hak ngaboeang—oge dikeunakeun ka bangsa Walanda, noe pohara goreng lakoe lampahna ka bangsa priboemi. (Maksoedna teh meureun noe pohara njatjampahna, ngahina na. njieun njerina ka oerang. „Lamoen perloe" pokna teh — „njewa bae kapal hidji mah keur moelangkeun Walanda noe kaitoe."

Koering mah teu tjotjog ka noe kitoe. Salah eta mah. Da kahajang koering mah sabalikna.

Tjatjak moen bisa, bistel 2 kapal mah Walanda pantar K. W. „Besok Pagi" Muldertjes djeung sabangsana. Resep meureun!

Gelenjoe.

(*) lan loeloegoe loeloegoe sakabeh pagoejoeban poelitik kabangsaan. Eta koempoelan geus diajakeun dina tanggal 17 djeung 18 boelan ieu, December 1927.

Maksoedna njaeta soepaja ngahidji oelah paboerentjaj tjara ajeuna. Eta maksoed saheulaanan geus laksana. Noe matak make kanda saheulaanan, lantaran sawatara pagoejoeban asoepna teh onder nadere goedkeuring tina congresna, Tjan meunang kakawasaan Algemeene Vergadering saperti Pasoendan, Boedi Oetomo, Indonesische Studieclub djeung noe sedjen. Noe geus tetepna asoepna P.N.I. P.S.I. djeung Sumatranen Bond.

Voorloopig voorzitter djeung Secretaris penningmeester djrg. Mr. Iskak djeung Dr. Samsi.

Vergadering ngabenoem komisi pikeun nimbang-nimbang ngaloearkeun soerat kabar poëan, noe dikaloearkeun koe Federatie.

Verslag noe leuwih pandjang engke pandeuri.

Vertrouwenspolitiek

(politiek kapertjajaan).

Anoe rek dipedar koe koering di dieu, lain kapertjajaan harti biasa, tjara mertjaja kana djangdji pasini rek majar hoetang, atawa rek tepoengan, tapi ieu mah kapertjajaan rahajat ka noe djadi pamarentah.

Ti sabarang Kdj. Besar ajeuna prak njepeng tanah Indonesia oge geus djadi toengtoeng tjarita, jen toedjoean andjeunna rek ngomean kapertjajaan anoe geus leungit koe paparentahan Besar anoe soemeren. Djalanna teh nja eta koe noengtoet netepan sakoemaha noe geus didjangdjikeun koe Kdj. Besar Limburg Stirum kana voormannen-voormannen di Indonesia; saperti model ajeuna nambahan leden Volksraad, ngarekahan raad van Indië, soepaja bangsa priboemi tambah tabah kana bab paparentahan.

Moenggoeh koe oerang mah kaom cooperators poegoeh bae toedjoean andjeunna teh disoehoen dina emboen emboenan ditampa koe asta doea, tapi orokaja koe kaum reactie mah, eta teh rame pada njempad, pada njawad, jen samasakali euweuh kapertjajaan anoe leungit, ti bareto nepi ka ajeuna tara aja katjapangan vertrouwen, marentah mah marentah bae.

Ari ajeuna bet koering matja handelingen Indische begrooting di tweede kamer. Di dinja toean Dr. Konings- *

Tjoerat-tjaret.

Wat gij niet wilt, dat U geschiedt, doe dat ook een ander niet.

Barang ngeng oge aja bedja, djrg. Darnakoesoemah kapilih kana wethouder sarta rek dibere nonactiviteits traktement minangkana mah, koe Raad Kaboepaten Bandoeng, *Sipatahoenan* geuwat ngabedjaan oelah aja atoeran kitoe, lantaran moal bisa ngoekoehan consequentie na moal kadada kadoega:

Ajeuna boekti pisan para djoeragan djoeragan elid lolobana noeroetkeun artikel dina *A.I,D.* moendoer ngedjat koe angka gede, sebab oepama dirg. Darna nepi kana disna djadi Wethouder, koedoe dibere gadjih koe Raad genep reboe roepia.

Noeroetkeun poetoesanana Raad, djrg. Darna lapoer teu meunang gadjih wahel noe geus didjangdjikeun njamos ngegel tjoeroek.

Ieu poetoesan, nadjan enja pikeun kaperloean kaboepaten, keukeuh koering mah nganggap *onsympathiek*. Asa ngaheureujan kahiroepan djelema. Gampang bae: Jaach meunang wachtgeld. Ari geus nepi kana emprona teu bisa.

Boeboehan sok asa bae miloe kaba boek. Matja dina A.I.D. Madjar teh saha saha noe meunang perdjangdjian tj Raad Kaboepaten Bandoeng, koedoe geuwat loempat ka notaris. Hartina teh: eta mah djelema tara paroegoeh sok loelal leuleul.

Ambeu!

Toeroeg toeroeg ras inget ka diri sorangan, ras inget ka rahajat Indonesia. Geuning sakoer noe geus beunta mah teu weleh inget kana perdjangdjian pamarentah waktoe keur goedjroed bareto. Ana jek teh teu boekti! Tjing koemaha rasana?

Ari ieu seug ditoeroetan!

Paingan dina Mi'radj, djangdji teh disaroeakeun djeung sapi noe bidjil tina liang sireum. Babari kaloear, hese asoepna deui Loba djangdji noe teu katedoenan,

Moega moega djadi tjonto kanoe sedjen!

Abah si Entjep.

---

*

borger ngajakinkeun jen waktoe geusan ngomean kapertjajaan noe geus leungit teh waktoena leuwih lila tibatan sawaktoe Besar noe ajeuna. (nja eta 5 taoen) Basa Walanda tjenah:

Ik onderschrijf de meening dat de benoodigde tijd om het teloor gegane vertrouwen te herstellen langer is dan het bestuurperiode van huidigen landvoogd.

Toeh geuning boekti, mana andjeunna (Minister van Kolonie) ngadawoehkeun kitoe oge, andjeunna ngajakinkeun jen kapertjajaan somah dina waktoe Kdj. Besar noe soemerentel enja laleungitanana.

Tah, koe sabab eta bet koering mah helok, naha atoeh lamoen enja pangsalahna mah bet henteu bareto waktoe masih keneh dipitampah digeuing masing gasik, meureun moal aja pagoedjroedan November djeung Januari, da ditioeng memeh hoedjan.

Koe lalawora djeung antepan teh, ngantep kanoe sakama-kama mitjeunan kapertjajan. bet Indonesia Indonesia deui bae anoe karorontjodan mah. Boektina begrooting ajeuna tekor lima malioen, da dipake ngagedean boei, nambahan politie, djeung ngalobaan Militer, katoeroeg toeroeg njieun lemboer anjar „Tanah Merah alias Digoel". Sataraha helok ieu oge piongkoseunana teh.

Lain ngan koedoe toean Besar koe andjeun bae anoe kagoengan toedjoean kitoe teh, tapi sakabeh tangan tangan pamarentah koedoe saoejoenan kitoe, oelah pakia-kia. Sanadjan he rang ti girangna oge ari ka hilirna kiroeh mah, moal aja paedahna, moal beunang diinoem moen tjai mah, tetep dina kiroehna bae. Tapi ari hajang bener boeahna mah, tjita-tjita toean Besar teh koedoe ditepakeun mimitina ka Europ. B. B. ambtenaren, sina meunang kapertjaan Inl. B. B. ambtenaren. oelah ngawaroelana teh beungeut njangareup ati moengkir, da koe mindeng dipaido atawa teu diadjenan. Nja kitoe deui ieu noe pandeuri tjara Inl. B. B. ambtenaren tea komo koedoe leuwih soson-soson hajangna meunangna kapertjajan ti rahajatna, sabab ari somahan mah teu njaho di mana-mana. ka pamarentah teh.

Atoeh lamoen di desa nja ka loerah, di katjamatan nja ka tjamat. di kawadanan ka wadana djeung di dajeuh ka Boepati, malah ari ka Bopati mah tampolana teu njahoeun sarerea, soemawonna ka beh ditoena, tjara ka asisten, Resden Goepernoer djeung Besar mah, geus teu paoekpaoek.

Djadi lamoen rahajat (Marhaens) teu boga kapertjajaan ka noe djadi kapalana, soemawonna moen mindeng boga rasa diteungteuingan koe doenoenganana, atoeh dimana rek mertjajana kanoe djadi pamarentah. Nja angger bae tjara noe diseboet di loehoer tea, ana njeboet heueuh, heueuhna teh h e u e u h b o e e u k, moal teroes reudjeung hate, malah moen bongoh mah ana males koe soerat andar-andar.

Tah tina sarsilah ieu, anoe ti pajoen teh koedoe katjida maphoemna, sabab nja ieu pisan anoe djadi pademen kapertjajaan.

Lamoen geus beres ti handap, toeloej njampak di loehoerna tjara ajeuna ngoeseupan kapertjajaan, loejoe temen moal aja bareoedan tjara noe enggeus enggeus.

Djoeragan Tamrin lid Volksraad noe anjar tea leutik tapi wani, dedepe gede wawanen, kamari ieu geus ngagalantang nerangkeun vertrouwen (kapertjajaan), pohara beresna, ngaboek ka ditoe ka dieu, estoe dibaboek l lajkeun, malah toean Ligthart mah kababoek poehoe tjeuli pisan. Lamoen di hajam mah boleh djadi katoeralengan. Koering, noe nanggap, emprak soeka sorangan, bari tetepak kana samak. Kieu kira kira kasaoeranana teh:

Djrg. Voorzitter! Ari kapertjajaan teh gawena keur noelak panerangkeun maksoed pamarentah anoe sasab pokna.

Pikeun ngadjaga noe salah prakna ngalampahkeun atoeran-atoeran pamarentah.

Pikeun nolak timboeroe goreng kana pamaksoedan pamarentah noe hade.

Pikeun ngadjaga emboeng babarengan digawe djeung pamarentah.

Pikeun ngadjaga deui kabahoelaan noe djadi somahan (rahajat). oelah nepi ka kadjadian tjara kamari ieu taoen '26'27 make aja mandi getih.

Kasaoeran toean Ligthart madjarkeun vertrouwens—politiek pamarentah teu laksana, teu bener, todjaiah djeung boektina.

Djrg. Voorzitter! Eta kitoe sapedah djrg. Tjokroaminoto djeung Dr. Soetomo teu kalersaeun djadi lid Volksraad? Bet asa sasab eta mah. Sabab Dr. Soetomo mah pang teu kersaeun djadi lid teh, lantaran salah harti, bareto waktoe aja atoeran disaoer disaoer tea, samemehna rek dibenoem.

Ari Djrg, Tjokro sapedah toedjoean koempoelanana, S I., katoeroeg[2] dipiloearan teu aja deui. noe kapanggih koe andjeunna kadjaba ti reactie, anoe djol ti tangan tangan pamarentah.

Memang anoe djadi poeseur kateu pertjajaan mah tea aja liau kadjaba ti dina waktoe paparentahan Besar noe liren enz. enz."

Tah sakitoe kasaoeranana Djrg. Tamrin pi Soendaeunana mah. meureun. Teu woedoe leutik-leutik peupeuleukeuk. Handjakal teu loba batoerna.

Oca Nany.

Bangsa asing teu diwidian boga tanah milik.

Nepi ka ajeuna Gouvernement tetep adeg teu atjan ngidinan ka bangsa asing ngaboganan tanah milik tjara priboemi, sabab welas asih ka rahajatna (priboemi), bisi beakeun tanah koe bangsa asing noe geus pada paham sarta jakin, jen teu aja deui noe pang moenel moenelna paoesahaan lian ti ngolah boemi (hasil boemi). Moestail aja handel, aja industrie, aja boeroeh, lamoen boemi teu ngahasilkeun naon-naon.

Lebah dieu oerang priboemi wadjib sjoekoer ka Goesti Maha Soetji, sarta neneda moega moega Gouvernement teu owah gingsir, karana lamoen eta koeta dibedahkeun, lapoer saaja-aja didjabel koe asing, rahajat poos . . .

Tapi nadjan sakitoe poharana (tegoehna) toedjoean Gouvernement ngadjaga hiroep hoeripna rahajat leutik (barodo), pirakoe kadjaga kadjaring lamoen oerangna noe djadi priboemi teu satia ka Gouvereneme nt, pada ngadjaga ngadjaring, bisi aja tanah milik dirajah (di pimilik) koe asing, make-roepa akal.

Soemawonna lamoen kapala desa dj.s t. noe mere djalan ka asing, lantaran kagelo koe mamanis, nadjan kapala dj.s,t. teu tjampoer oge, teu boeroeng reboe reboe bae tanah milik atawa sawah, noe kapimilik koe asing, make ngaran priboemi (dipake kedok).

Kitoe deui ichtiar Gouvernement, ngagaleuhan deui tanah partikoelir. taja lian maksoedna ngadjaga kasenangan hiroep hoeripna rahajat, tapi teu sepi noe kapimilik deui koe toean tanah. toeloej dikebonan deui ditoeng toet saeutik-saeutik koe toean tanah, doeka koemaha ngatoerna, teu kaharti.

Pikeun oerang priboemi anoe pikiranana tjara oerang Tjidjoelang koemaha peta hiroep hoerip ka hareupna, tangtoe pada ketir: boa moal 10 taoen deui, tanah tanah milik kadjabel kabeh koe asing.

Sing horeng akal handel mah loe hoereun naon naon, dasar tanagana doeit. Paingan dina sisi doeit aja kalimah „God zij met ons." Saha noe ngalangkoengan eta?

Timbangan koering ieu babia kedok leuwih leuwih ti panjakit pest sapoe lo Djawa sabab panjakit pest mah teu petot petot nambahan akal panjegahna; tapi pasal babja kedok, doeka teuing, boektina noe geus kadjadian bloeng blang kebonna, noe eukeur keneh teu koerang koerang.

Tjek oerang lemboer bangsa Tjidjoelang, moega moega Gouvernement ngadamel Artikel loear biasa (Artikel dadakan) tjara Artikel 161 bis.

Pangaroeh Ratoe oelah sahandapeun pangaroeh noe sedjen, soepaja rahajat gembleng kapertjajaanana.

Aman.

Theosofie djeung Tasawoef.

Parantos maos lezingna djoeragan W.A. dina Sipatahoenan no. 23 (6 Dec. 1927) nerangkeun hartosna Theosofie nganggo doea djalan:

1. Theosofie = Theos + sofie.
Theos = thioe = Dioe = Goesti.
Sofie = soef = boeloe.
Theosofie = merean gawe dina oeroesan di Kagoestian.

2e. Theos = Goesti
Sofie = elmoe
Theosofie = elmoe di Kagoestian.

Noemoetkeun pamendak pribados katrangan ka hidji RADA SILOENG margi parantos diilari koe pribados dina oenggal woordenboek — sakoer anoe kahontal — henteu aja katerangan **sofie = soef**, margi ari **sofie** mah asal tina ketjap **sophia**, basa Griek: ari **sophia** asal tina **sophos**, hartina elmoe. Demi **soef** basa Arab, ditoelisna oge koe sod, hartina jaktos boeloe domba. Nia kitoe deui **theos**. eta basa Griek, hartosna leres Goesti atanapi pangeran, atanapi Alloh.

Pirakoe bangsa anoe palinter njieun basa **Theosofie** ngantetkeun basa Griek kana basa Arab, tjara bangsa djisim koering njieun ketjap laha' tjenah, ngantetkeun basa Arab kana basa Soenda [la (Arab) = euweuh; ha (Soenda) = hajam] Meureun anoe palinter mah koed e Griek kana Griek deui.

Ajeuna djisim koering toemaros ka djoeragan W. A. tina naon andjeunna njandakna eta katerangan?

Doepi anoe kakoeping koe pribados seueur pisan anoe njebatkeun jen **Theosofie** teh sami pisan sareng elmoe **tasawoef** dina agama Islam. Eta kahartosna koe pribados mah hidji roepa PANIPOEAN, ngarah noe agama Islam daek diadjar elmoe theosofie, malah disebatkeun jen theosofie teh lain agama, ngan hidji roepa kapinteran bae. Padahal koe ngaranna oge theosofie elmoe kaalahan, geus netelakeun jen aja tjaritaan Alloh, djadi sami sareng elmoe oesoel.

Anoe mawi koe pribados disebat panipoean, atoeh da lain deui theosofie sareng tasawoef teh; jaktos seueur oge anoe samina, atoeh agama Christen oge loba sasaroeanana djeung agama Islam, tapi Christen sedjen deui Islam sedjen deui. Saha saha anoe agama Islam ngadji elmoe theosofie tangtoe robah patekadanana. Djeung deui anoe parantos kapendak koe djisim koering pribados djelema anoe tadina getol salat getol poeasa, barang parantos ngadji elmoe eta, djadi tjoel. Oerang teh merdika pisan; rek njekel agama naon bae, teu aja halanganana; rek koemaha bae nja patekadan, nagara moal ganggoe, dapon oelah djadi ganggoean kana rust en orde bae.

Koe sabab eta emoetan pribados ra da kiraug perloena oepama oerang rek ngasoepkeun hidji djelema tina hidji agama kana agama sedjen koe djalan panipoean.

Geura ajeuna oerang naloengtik bentenna **tasawoef** sareng **theosofie** montong nerangkeun eusina. margi djero teuing. pandjang teuing, oerang teangan bentenna hartosna ketjap bae.

Hartosna theosofie parantos diterang keun di loehoer.

Demi ketjap **tasawoef** njandakna ti na doea asal ketjap, doeanana basa Arab, nja eta **soef** hartina **boeloe domba**, sareng **sofa** hartosna **beresih** doeanana aksara sod. Djelema anoe ngagem elmoe tasawoef sareng ngalampahkeunana disebatna **ahloessoefi**.

1e. Anoe mawi djelema anoe kitoe disebat **soefi**, margi sok ngaranggo panganggo tina boeloe domba noe teu ditinoen, djadi lain laken. Anoe mimiti kagoengan model kitoe, Sjech Abdoel Kodir Djaelani di nagara Bagdad dina keur waktoe andjeunna kaedanan koe Alloh.

Demi sjech Abdoel Kodir tea djoemenengna di doenja ti semet taoen 470 — 561 Hidjrah.

Kabeh-dieunakeun kalakoean kitoe teh ditaroeroetan koe ahloessoefi noe sedjen.

2e. Djelema anoe keur neangan Alloh, anoe hajang papanggih djeung Alloh, diseboetna **salik**, tegesna noe keur ngalalakon. Salik teh nja eta soefi tea. Anoe mawi disebat soefi, margi kalakoeanana noe digedekeun babakoena ngan **beberesih** bae; ngaberesihan djasad tina nadjis djeung hadas; ngabersihan anggahota toedjoeh tina sagala masiat; ngaberesihan ati. Tina sagala rereged, sareng ngaberesihan rasa tina pinoeh koe akwan.

Sakitoe bae heula.

Tjarewed.

Naon hartina Agama Islam djeung Permoepakatan. Islam.

Samboengan).

Lamoen oerang rek ngirata basa batoer, koedoe njaho sarat-sarat noe geus diseboet di loehoer tina eta basa, babakoena No. 1, 2, 4 djeung 5.

Djaba ti eta pikeun anoe lain ahli basa koedoe oeninga heula, jen hartina basa teh dibagi doea: aja noe noeroetkeun ketjapna bae djeung aja noe noeroetkeun koemaha biasana kapakena dina omongan.

Noe ka 1e diseboet koe basa Walanda letterlijke beteekenis, tjek basa Arab mah harti noeroetkeun **logat**, ari noe kadoea overdrachtelijke beteekenis, Arabna basa Istilah atawa basa **Sjara**!

Tjonto tjontona mangke baris kaperdak di pajoen.

Ajeuna pribados bade ngirata ketjap babakan, waloengan, babaladon djeung dihoedang-pineuhkeun make alasan alasan noe diseboet di loehoer.

1. Bakakan asalna tina bakbakan. tjara tjetjek botjek asal tina tjektjek botjek. Bakbakan asal ketjapna bak Oepama diradjek bari diganti sorana djadi boekbak.

Ajeuna kanjahoan jen babakan teh asal tanah soewoeng **diboekbak** tatangkalanana, toeloej didjieun lemboer.

Tapi beunang oge diterangkeun kieu.

Babakan asal tina babakaan asal ketjapna baka = boeka.

Djadi babakan teh hartina tanah soewoeng diboeka didjieun lemboer.

2. Waloengan asal ketjapna waloeng; ari waloeng asalna taloeng, tjara wae asalna bae.

Baloeng atawa toelang njaeta anoe matak koeat kana badan nepi ka bisa nangtoeng.

Njakitoe deui tanah, oepama teu aja waloengan moal bisa koeat, achirna djadi tanah mati.

3. Babaladon asalna tina babaladoean; ari babaladoean tina baladoe atawa bladoe.

Bladoe basa Djawa hartina tjaah.

Djadi babaladon teh nja eta sawah anoe di sisi-sisi waloengan atawa soesoekan, anoe sok katjaahan. kotanana oge laleutik pisan.

4. Tjek toekang kirata dihoedang pineuhkeun teh salah, koedoena dihoedang Kineuhkeun. Ari kineuh hartina kiih ka taneuh. Djadi dihoedangkineuhkeun teh: noe gering dihoedangkeun ari hajangeun kiih ka taneuh.

Eta kirata djaoeh teuing tina boektina.

Ari emoetan pribadi mah kieu.

Ketjap pineuh teh nja eta basa dialect Parigi, hartina hees atawa ngedeng. Lamoen njaho kana ketjap eta, tangtoe teu koedoe dikirata deui, geus terang pisan, jen dihoedang pineuhkeun teh saroea djeung basa Bandoeng hoedang dihoedangkeun, ngedeng dikedengkeun

5. Ketjap djelema biasa dikirata: „didjedjelkeun kana lemah", „atawa djoeldjel atina."

Samemeh oerang njaho jen sok aja majit dikoetjoemplangkeun ka laoet atawa didoeroek, tangtoe kirata kahidji teh keuna; soemawonna kirata kadoea keuna pisan, tapi doeanana oge lain kirata anoe sadjati.

Djelema teh asal tina djalma, tjara

masigit	„	masdjid
bagedad	„	bagdad
tereka	„	terka
djoeroe djana	„	doerdjana.

Ketjap djalma dipake dina basa Malajoe, Soenda djeung Djawa.

Mendjalma dina basa Malajoe hartina nitis.

Ari djalma asal tina basa Sanskrit **djanma** hartina didjoereekeun, noe didjoeroekeun.

Maksoedna „noe didjoeroekeun" teh henteu ngawengkoe kana sasatoan noe sedjen, sanadjan noe sok didjoeroekeun oge, ngan kana djasadna djelema bae, nja eta pikeun ngabedakeun djeung ketjap „manoesa" anoe tara didjoeroekeun.

Djelema ti loearna, manoesa ti djerona.

Saparantos oerang ngartos ka noe parantos ditjarioskeun bieu, mangga ajeuna oerang ngalaksanakeun noe dimaksoed, nja eta oerang ngirata ketjap agama.

Eta ketjap teh ti baheula oge geus loba pisan noe ngirata, tapi beubeunangna beda-beda, noeroetkeun sarasana-sarasana.

1. Tjek sawareh agama teh **Ageman**, malah make ditambahan djadi tiloe ketjap: **ageman**, ageme, angatiati.

Ieu kirata ngan ngoedag sora woengkoel, teu pati keuna kana hartina ketjap, teu pati keuna kana maksoedna agama, da ari ageman mah kapan loba deui.

2. Aja deui noe ngirata jen agama teh asal tina gama, ari gama tina Kama atawa mani, mani anoe djadi adeging manoesa. Djadi hartina agama teh djasad oerang.

Ieu kirata aloes oge sabab make angger-angger patokan basa atawa grammatika tapi teu njahoeun agama teh basa mana, djadi ngiratana teh ngoedag grammatika basa oerang bae. Enja dina basa oerang mah sok aja aksara sora noe mimiti beunang dipitjeun, saperti eukeur = keur, osok = sok; emas = mas; adjang = djang, tapi ari a dina agama mah sedjen deui.

Njakitoe deui **K.** djadi **g.** aja oge, malah dina basa Malajoe mah loba, saperti kampoeng djadi gempoeng (dina gempoengan), tapi ari **g.** dina agama mah teu beunang dikitoe.

3. Tjek hidji ahli hakekat: „ari agama teh kandang". Maksoedna Kandang teh djasad, kandangna roh, sabab noeroetkeun harti manehna mah ngaran agama teh sareat, ari sareat djasad, da pokna oge:

Sjareat—djasad
Tarekat—ati
Hakekat—njawa
Maripat—rasa.

Ieu kirata ngoedag harti, djadi saroea djeung nomer 2.

4. Aja oge noe ngeboetkeun agama teh saroea djeung hiroep

Noemoetkeun pamendak pribados boh di oerang, boh di Djawa aja ratoes ratoes djelema anoe boga tekad jen Alloh teh nja eta hiroep oerang, hiroepna manoesa. Demi agama tea kapan sok njaritakeun Alloh djeung parentahanana. Eta taksiran sababna noe matak njeboetkeun jen agama teh hiroep.

5. Noe iasa kana basa **Arab** sok aja noe njebatkeun jen **agama** teh asal tina basa Arab, sabab dina Koer'an aja kalimah **Akomaddin**, ari koe oerang dieu ngan ditjokot akoma woengkoel.

Samboengeun.

Ti padoekoehan.

SARIKAT LIMA.

Lamoen enja andjenn „P a t r i o t" toelen, ngakoe jen andjeun teh „N a t i o n a l i s t" sadjati, enja enja njaah ka „I r d o n e s i e r P a s o e n d a n" Oelah kalah ka tjarita. t h e o r i e bae ngagedeboel, geura prak dina practijk lampahkeun: ti 1 lid Pasoendan sing bisa ngasoepkeun 5 leden, ti 1 langganan Sipatahoenan sing meunang 5 langganan, aloeoes lamoen leuwih.

Sim koering miloe iloe bioeng ichtiar ngamadjoekeun Pasoendan sareng Sipatahoenan, malak mandar aja silna sasieureun sabeunjeureun, sanasakali lain rek mihapekeun beueung atawa goegcesi. Ieu mah ibarat hidji aki-aki anoe pikoen taja kanjaho, malah geus bongkok sareat tereh moeak logak. nimoe pelok boeah sasiki dipelakkeun, malak mandar djadi, boeahna bisa kadahar koe intjoe boejoet.

Moega sing aremoet kana „t o e k o m s t."

Geuning batoer mah (deungeundeungeun) bela ka bangsa ka lemah tjai teh, nepi ka toh pati djiwa raga. Atoeh saboetoehna oerang mah koe ihtiar sakitoe, pirakoe moemoel, pira koe belet. . . . Naha oerang teh arek toemarima dina „m i n i m u m s n e l h e i d" bae? Pirakoe sageuj!

Mangga geura singkil, damel s a r i k a t l i m a! (Eutong 5 teh hidjiiiii bae lanan corr.)

***

S a w a r n a n i n g s o e r a t k a b a r.

Sakoemna soerat kabar beunang di bagi doea bagian noe gede, noeroet keun toedjoeanana mah, nja eta noe n g e n t j a djeung noe n g a t o e h o e

Tjeuk noe ngentja: „Hoedang! ieuh hoedang! njaring! njaring! tanghi!!

Tjeuk noe ngatoehoe bari dikawih keun: „Ajoen-ajoen ambing, diajoen ajoen koe samping, bari dikepetan (dihididan) dioesapan. soepaja si oetoen indji djongdjon koelem. Lamoen aja noe keukeuh njaring, sok diambek. mimiti dipolototan, teu beunang koe polotot koe siutreuk, andjogna nepi ka mepeg , . . . sagala.

Naon noe sok nitah tanghi? . . . . Ronda!

Ari noe sok njirep bedjana dilemboer mah . . . djoeroedjana.

Contact.

Lezing W. A.

Malem Saiasa tg. 3 October di Sakola Ardjoena Bd.

Samboengan.

Ditoedoehkeun koe panoedoeh, SI OPAK njembah ka KETAN, da opak anoe ngadjinis. SI ABDI njembah ka GOESTI, da abdi anoe ngadjinis.

Djinis naon?

Djinis doeit ladang oewang. Djinis AJA, aja deui. djinis HAJAT, hajat deui, Anoe matak. rek HADE rek GORENG, panas tiis, ngeunah teu ngeunah, moal SAHA noe NGARASA

Hiroep kieu hiroep kitoe, njaho kieu njaho kitoe, bisa kieu bisa kitoe, niat kieu niat kitoe . . . . eta kabeh sipat kapangeranan, noe toemiba djadi di kamahloekan. Lir tji hoedjan toeroen ti langit, ragragna kana soehoenan, djadi BERESIH djeung KOTOR, atawa KIROEH djeung HERANG. kamana ninggangna bae. Njakitoe deui HAJAT kapangeranan, djadina dikamahloekan meunang basa doea, aja HIROEP reudjeung PAEH. (hiroep paeh panjoempoetan kahajatan). Pinter bodo ilmoe ning kapangeranan, Tjapetang pireu, panjoempoetan kalamoellah . . . . . HINA, MOELJA noe di ABDI, panjoempoetan KAAGOENGANING Pangeran.

Anoe matak PANGRASA hilir girangan. Noe ti GIRANG, taja hade taja goreng, taja loehoer taja handap taja kolot taja boedak, taja abdi taja goesti. da barang tutjan merenah, tjara lahang moal aja basa TEGAR djeung MENDO, atawa KETAN, moal aja basa kemboeng djeung kempes. Da aja soteh kitoe, kanoektian geus DIHILIR

Anoe matak kaoman anoe WASPADA, teu kaliroe, HOERIP paranti dikagirangan, HIROEP paranti keur di HILIR. Netepan aja diantarana, ret salam ka beulah KATOEHOE (satoe hoene) henteu ngidjing sila bengkok njembah. Ret deui ka kentja, pangoe linan, kasoeka disadjadjalan, dibasa keun papalidan.

Pangrasa nja kitoe keneh. I rasa kaabdian. II rasa ka GOESTIAN. Gede teuing KAABDIAN, boga rasa sagala koedoe djeung batoer, noe ahir na sorangan kaloeli loeli kadoerjatan GEDE teuing KAGOESTIAN, sabalik na, arek koea arek kieu. batoer mah da lain sing, nja ahirna antepan. kadjeunan, taja karempan kaheman lian ti diri pribadi. ngoekoer badjoe saso-reg awak, boga leuit sapangeusi peudjit, boga gedong sagede rorongkong.

Ieu basana KAROEHIJATAN. (tjek pantoen oerang „djabaning langit). De mi oemat Nabi noe sinelir, pamakena s i g a r t e n g a h djaman lahir, kalahiran, keur BATIN metakeun dikabatinan, adegan di samarata, noe katelah PADJADJARAN.

Adjina „adji wiwitan" ngagolangkeun BIBIT SOETJI ladangna nja SOETJI deui; AJA soetji EUWEUH soetji. bahanna DIPAIKLASAN; noe diarah „soetji keneh soetji keneh," LANGGENG kasoetjianana. Nja noe kitoe dibasakeun „migoesti ka Maha Soetji,

Meunang naon?

Meunang KADJEDJEGAN pribadi na. disoempingan kembang WIDJAJA-K o e s o e m a h noe boga K a d j a j a a n teu koengsi kadeuleu D e u n g e u n. Da tjampoerna, ari tjampoer na mah, ngan D j i g a djalma biasa, tata polah, doedoega djeung wiwahana. Malah malah L e u w i h, lebah S o e r t i ati ati, prajoga akal boedina satoehoene pamageuh I m a n pribadi, goemelar djeung kaamanan. Kaseboet na A g a m a n a D r i g a m a n a. Tjara tangkal, ka loehoer R i b r i b koe da han koe daoen. Ka handap pabeulit a k a r. Di oerangna lebah a k a l. Beres eta, ka loehoerna moal boa, dibasakeun H e d j o l e m b o k.

R a p i h di dieu, n o e e n j a mah, kalangkang R a p i h manehna.

A j a di dieu, n o e e n j a mah kalangkang a j a sorangan.

B a p a di dieu, noe enja mah kalang kang B a p a sorangan.

A g o e u g di dieu, noe enja mah k a l a n g k a n g woengkoel; leuheung meueus moen karasa, bisa n g a o e ban pribadi.

I l m o e di dieu, noe enja mah kalangkang woengkoel, leuheung meueus moen karasa, bisa ngaoeban piroadi.

T e n d j o di dieu. noe enja mah kalangkang woengkoel. leuheung meueus moen karasa. bisa ngaoeban pirbadi.

K a s e p G e u l i s di dieu, noe enja mah ngan kalangkang woengkoel, leu heung meueus moen karasa, bisa nga oeban pirbadi.

Sahade hade kalangkang, sagoreng goreng pirbadi,

Samoelja moeljana batoer, sahina hina pirbadi.

Sangeunah ngeunah pertjaja, moal tjara noe karasa..

Sasidik sidik ti peuting, moal tjara keur ti beurang.

Saiklas iklas dititah, moal tjara djeung s o e k a n a.

Saaloes aloes noe batoer, moal tjara noe sorangan.

Wartos ti Administratie.

Djrg. Lg. No. 879 Garawangi leres kw. III, IV '26

Djr. Lg. No. 607 Bandjaran. Dina sasih April nampi ti Djoeragan f 1.50, dina sasih Juni f 3 —, sareng dina sasih November f 3.—. Dina satahoen kedah majar f 6 — sanes f 3.—. Djadi noe f 1.50 lebet kana bajaran kwartaal I 1928.

Minggoe ieu ka djoer. Langganan dikintoen postwisselformulier anggoeun artos langganan.

Dengen hormat.

Memberi taoe pada hari Kemis tanggal 29 December j. a. d. moelai poekoel 9 pagi tempatnja di pendepo Kaboepaten Tasikmalaja, aken diadaken openbare vergadering Raad Kaboepaten Tasikmalaja.

Hareplah toean soeka dateng menghadliri itoe vergadering.

De Regent van Tasikmalaja
WIRATANOENINGRAT.

Punt. 1.
Goedkeuring notulen raadsvergadering op 15. 16 en 17 November 1927.

Punt. 2.
Soerat-soerat jang ketrima.

Punt. 3.
Afschrijving prabot-prabot Regentschaps-Werken jang roesak.

Punt. 4.
Menetepken begrootingsrekening kloearan dan penerimaan taoen 1926.

Kabar dagang.

BATAWI

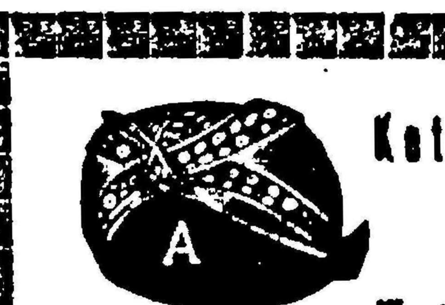
	Naw.	Dit.	Lak.
Kopi			
Palembang Robusta	—	f 33¹/₈	—
Pedes hideung s.k.	92	91	—
Pedes bodas	122	121	—
Karet.			
Crêpes	108¹/₂	107¹/₂	—
Sheets id.	108	107	

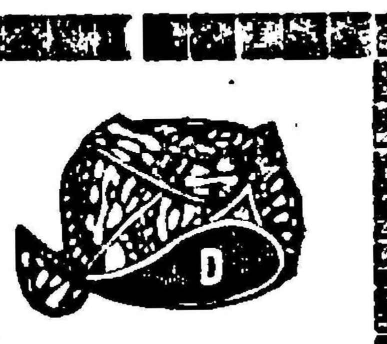
Soerabaja.

Minjak sereh — f 1.85 contract
Goela No. 1 meh teu aja pisan robah regana. No. 2 dit. f 13⁷/₈ naw. f 14
Pasar koerang ramena.
Karet. Sheets lakoe f 1.07.—

TEGEL FABRIEK
„NAJA"
Goenoengsabeulah Tasikmalaja.
—o—
Sajagi roepi roepi tegel, be ton buizen (koeloewoeng) sa reng beton roostes.
Pangaos sareng kakiatan di tanggel ngabingahkeun. Prijs lijst sareng monster tiasa di poendoet gratis.
Noe ngadjeng ngadjeng
S. Najawilaga.

1 Augustus 1927.
Roepa-roepa Datjin Kilogram.
Dari Fabriek jang kasi tanggoengan baek, ada sedia tjontonja, harga-harga sanget moerah.
Lebih baek minta pesen dari sekarang, sebab tempoinja tjoemah tinggal ampat boelan lagi.
Katrangan lebi djaoe pada adres:
YO TEK SENG
Wijkmeester
TASIKMALAJA.

Ketoe Oedeng Makerij


HALIM


West Paser straat 16 Bandoeng

Salamina njajagikeun ketoe Oedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batikan sapertos batik Tjiamis Solo Banjoemas s.s.t. ngawitan pangaos f 2.25 f 2.50 f 3,— f 3.50 f 5.— sareng sateraana noemoetkeun koemaha saena Oedeng bae. Sajagi oge ketoe Oedeng model wiron anoe nganggo diwiroe sareng endul ngawitan pangaos f 3.— f 3.50 f 4.— f 5.—
Tiasa nampi kengkenan ngadamel ketoe Oedeng.
1 Oedeng didamel 2 ketoe oedeng f 2.—
1 „ „ 1 „ „ f 1.25
Model wiron tambih dina 1 Ketoe Oedeng f 0.25 Sareng njajagikeun sindjang poleng geroesan kaloearan Bandjaran Bandoeng pangaos f 2.50 f 3.— f 3.50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njarobian sareng enggal njeratan ngangge. Adres anoe diloehoer ieu koelan.
Njajagikeun deui roepi-roepi batikan, noe sae noe kasarna roepi-roepi pangaos: Kemben, sindjang ènz. wedalan Tjiamis, Tasik, Banjoemas, Djonas enz.

Schoenmakerij en Kleermakerij
„Malah Mandar"
Stationsweg 21 Tasikmalaja.
Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi rakoekan anggoeun pameget atanapi moerangkalih modelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.
Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.
Hoermatna noe ngantos pesenan poen
O. Sasmita.
N. B.
Toedoeng Panama
noe didamel tina palm f 8,—
„ „ „ djakel f 2,50
strobin (pamoelasna) f 0,25

TOKO KHOUW SIAUW SENG
(TOKO BENG)
Tasikmalaja
Tel. No. 2.
Djaman kamadjoean, kitoe deui ajeuna pikeun ngenteugkeun kana perdjalanan, disajagikeun Autobus anoe brangkat ti
Tasikmalaja ± djam 5 endjing noe mios ka Cheribon.
„ „ „ 11 siang noe mios ka Cheribon
ti Cheribon ka Tasikmalaja
± djam 5 endjing mios ka Tasikmalaja
± „ 11 siang „ „ „
ti Tasikmalaja ka Garoet
Tasikmalaja ± djam 7 endjing dongkap ka Garoet djam 10
Garoet ± djam 1 siang dongkap ka Tasikmalaja djam 4
ti Tasikmalaja ka Karangnoenggal
± djam 6 mios ka Karangnoenggal
± „ 9 „ „ „
± „ 1 „ „ „
ti Karangnoenggal ka Tasikmalaja
± djam 6 endjing mios ka Tasikmalaja
± „ 9 „ „ „ „
± „ 1 siang „ „ „
Sadaja autobus brangkatna ti pajoeneun toko BENG.

INGENIEURS en ARCHITECTEN BUREAU
Ir. Soekarno en Ir. Anwari.
Regentsweg 8, Bandoeng.
Nampi sadaja kanten padamelan anoe nganggo projekten pikeun saniskanten adegan, kajaning imah—fabriek—goedang—masigit—djambatan sareng sadjabina ti eta, ti noe PANG ALITNA doegi ka noe PANG AGEUNGNA.

Toko Boekoe
WEBER
DJALAN STATION № 12. *.* **.TELF. № 13.**
Boekoe-boekoe pengadjaran **bahasa Belanda**
Belanda-Melajoe 1 djilid tamat, noe geus kasohor . . f 1,50
Walanda-Soenda 3 „ „ „ „ „ à . . f 0,75
Cursus Basa Walanda Pikeun oerang Soenda f 0,75
Pikeun Cursus sareng Sakola kenging potongan 15%

Menjewakan hak mengoempoelkan sarang boeroeng jang dapat dimakan jang ada di regentschap Garoet pada 30 December 1927 poekoel 10 pagi dikantor jang bertanda tangan.
Perdjangdjian perdjangdjian saban hari boleh dilihat, ketjoeali pada hari Minggoe dan hari Raja. dari poekoel 9 pagi sampai 1 siang, dikantor terseboet, dimana djoega bisa dapat keterangan lebih pandjang.
Menghatoerkan soerat pemasoekan laat laatnja pada waktoe terseboet diatas.
Regent Garoet
Soeriakartalegawa.

SARENG HORMAT!
Hatoer oeninga rehing Pasoendan tjabang Bandoeng, parantos ngaloearkeun saroepi boekoe:
„Elmoening Kabangsaän"
Di banding koe rasa ka-Soendaan sareng di papaes koe pirang-pirang goegoeritan.
Tina kasaeanana eta boekoe manawi teu kedah dipoedji deui. Soegri noe mikatjinta kana kabangsaan sareng lemah tjai, soemawonten para djoeragan Nationalisten mah, teu kinten perloena oeninga kana eusina eta boekoe.
Soepados kaoeninga kana kamangpaatanana pangaosna oge dihadja dimirahkeun pisan moeng f 0.50, djabi ongkos ngintoen.
Kanggo bantjangeun deui oepami artos ti pajoen baris di hatoeranan korting 20 pCt, oepami djalan Commissie moeng 10 pCt.
Pamoer doet itjalkeuneun deui mah, sakirang-kirangna kedah 10 boekoe.
Pasoendan Bandoeng
Regentsweg No. 24

STOP,!!!
Mangga linggih heula ka toko abdi ROEKANTA di Lengkong Tasikmalaja jaktos toko alit, da modalna alit, nanging pangaos mangga bandingkeun sareng toko gede.
Sajagi kaperloean toeangeun sadidinten, panganggo sareng landong-landong patent oge sajagi.

PANEMBRONG

Congres Pag. Pasoendan di Garoet.

Ootoesan ti para hijang,
Soemoehoen agoeng paraloen,
ngoesik-ngoesik noe keur tjalik,
ngagareuwah noe keur tapa,
dipirig para pohatji,
Pandita Sasaka Domas,
ljegaj noe moedja semedi.
Sampioeng ngapoeng ka loehoer,
tarik batan mimis bedil,
lepas batan papanahan,
pahiri-hiri djeung walik,
paheula-heula djeung heulang,
reuting sagede papanting.
Ngahioeng anoe keur ngapoeng,
kasilir-silir koe angin,
angin lada angin panas,
angin pait angin tiis,
kahalangan mega bodas.
kapindingan indoeng peuting.
Karoengroengan mega paoel,
mega hideung mega koening,
mega kajas mega djingga.
mega beureum adoe manis,
ngalantoeng di mega malang,
ngalanglang bari ngalingling.
Njoekang kana koewoeng-koewoeng,
mipir-mipir katoembiri,
pamengkang para-Dewata,
taman sari widadari,
barina ngeureunan palaj,
awas kabeh katingali.
Noong ka Kaler ka Kidoel,
ka Wetan ka Koelon deui.
ka hoeana Pantja tengah.
ngilari noe dipilari,
itoe geuning geus tetela,
tangtoe moal salah deui.
Sebroet segoet anoe loengsoer,
indoeng peutiug mani njingiid,
mega robah paboerisat,
ngahioek anginna tarik,
monteng ti loehoer ka handap,
djlog ngadeg ngadampal boemi.
Hireng ieu dajeuh Garoet,
enja henteu pangling deui,
tjirina goenoeng Tjikoeraj,
marahmaj pangiroet ati,
baroedak ngaing geus datang,
sakalian rek mepeling.
Ajeuna maneh karoempoel,
ngaing boengah liwat saking,
soekoer bagdja koemajangan,
tapi poma masing telik,
ngadjaga goda rantjana,
awas ka noe ujiliwoeri
Tanda asih ka karoehoen,
sing asih ka lemah tjai,
lamoen masih lalawora,
kawas anoe koerang boedi,
teu ngarasa teu roemasa,
ka noe baheula tjatjawis.

S.

Noe toegenah.

Dina Begeerisantwoord oepama teu salah Pamarentah teh aj naujakeun naon sabab-sababna pangeusi Hindia bangsa Eropa ngarasa disapirakeun.

Sihoreng sagala oge koemaha toe-toerna. Di noe keur ngeunah koe ngeunahna, ‚aboeg djelema tea, sok aja bae kaleuwihan, teu kaop katodel saeutik gampang bae moentjereng bari djamedoed. Pariasa: teu kadeu leu ieu aing ....? Soeboehan toetoer di loehoer, gantjang bae boga angkeuhan—djalma tea atoeh da-sagala tingkah lakoena, kahajang poetoesanana pangbeuerna panghade-na, moen bisa mah moal boa koedoe bae sakabehna anoe aja, noeroet kana pangoesah-ngieuh manehna.

Geus poegoeh ari anggapan ka noe keur soesah, nete semplek nintjak semplak, ripoeh dipoeoek kat-ingoeng, noe bodo katotolojoh, neangan djalan, boentoe lakoe, nadjan tetela pang-kitoena teh koe pangreka deungeun, teu koedoe ditjatoerkeun deui, madjar maneh: „Keun bae da takdirna"

Ras ingot ka bangsa oerang. Eta geura kakara ge *arek* dipadjoekeun, meunang kalonggaran, kabeneran aja noe miheman—welaseun meureun—geus heuh moen hoedjan mah hoedjan silantang koe pangoelah-oelah, rewel koe panjarek, madjar teh entong. keun bae sina kitoe kaajaanana, bisi kieu tea kitoe tea, da geus ngeunaheun geus pertjajaeun.

Sabab roepa-roepa sabab diteangar ditjokelan geus poegoeh noe enja tea. di euweuhna-mabrik, boeboehan bisa tjarita, dipake tarekah soepaja tjitjing di loehoer, Ari oerang mah sigana, koedoe ngeunah bae rek kieu rek kieu oge—da geus toetoer tea—teu kaop leunta saeutik gampang bae ngahoe-dang panjirik hatoer, disangkana boga tekad rek ujedekkeun.

Koe oerang karasa waktoe ieu, ieu Pamarentah enja mikahemanna ka bangsa oerang. Djanggilek kaom itoe teu panoedjoe; malah mah boga rasa disapirakeun pisan. Noe djadi alatanana loba naker nepi ka bag sia, ajaan 8 pasal mah, djaba tje-nah boeboek leutik. Pamarentah teh ngadjalankeun gawena teu make kana atoeran, salah, teu bisa tjenah. Lantaran ..... ora lian koerang ni'mat karasona koe „sim koering".

Noe matak djadi toegenah keur batoer?

Kaom I.E.V. babakoena koe pamarentahan ajeuna katjida teu ngeunahna teh tina poetoesan-poetoesan hal personeel, gadjih, pangadjaran benoeman-benoeman d. s. t.

Katerangan-katerangan geus dipedar di Volksraad koe wawakilna. Pangkanjenjeriananana, tjenah.

Dina mere katerangan Pamarentah teh ari ka Inlander mah pandjang lebar, teu tjara ka bangsa Eropa pa-raroedok pisan. Malah tina perkara mere gratie ka noe diharoekoem gantoeng mah, teu pisan mere katerangan, nepi ka aja sangkaan batis sakabehna bae meunang gratie, mangkaning eta noe diharoekoem teh djalma sakitoe djarahatna. Sanggeus rea kabina-bina noe teu paranoedjoe (algemeene ontstemming) kakara rea ponis diteken.

Ngabenoeman lid Volksraad toe an Middendorp djeung Mr. Jonkman, anoe dianggap toedjoeanana oerohaja koe sabagian panggedena bangsa Eropa.

Sadjabina ti circulaire, anoe ngabewarakeun jen bangsa Eropa di kantor-kantor d. s. t. teu beunang diheulakeun, oge babakoena dina pariksaan douane noe matak djadi teu ngeunah keur bangsa Eropa. Ari hadji-hadji mah koedoe diantep bae bangsa Eropa mah koedoe dipariksa bae. mangkaning waktoe harita teh mariksa djamaah-djamaah noe pohara perloena.

5. Sanadjan aja oetjapanana Pamarentah teh rek ngamadjoekeun oesahana oerang koelon, tapi dina aja paketrokna kaperloean Inlander bet noe dikaloehoerkeun Lain kaperloean oemoem. tapi kaperloean Inlander noe diheulakeun.

Tina perkara pers. Ari soerat soerat kabar Tjina djeung Inlander mah nadjan eusina pohara oge matak teu ngeunah keur Pamarentah djeung bangsa Eropa, diantep bae teu katjaritakeun, naha ari pers Walanda 4 soerat kabar Walanda noe pang galedena, anoe kaajaanana beunang ditaudingkeun djeung soerat soerat kabar di Nagri dipake tjonto, tina pers noe matak djadi pikir Pamarentah.

Mindahkeun Ass. Resident Karsen djeung Controleur Veen. teu reudjeung alesan anoe samporna. Dianggap koe meh sakabehna bangsa Eropa di dieu ieu teh poetoesan noe pohara teu adilna. Koe peta Pamarentah waktoe nerangkeun ieu kadjadian hiu leungit panoeding teh kalah ka beuki neken, jen Pamarentah geus njieun poetoesan noe pohara teu adilna.

Naha ieu teu kaharti koe Pamarentah? Masih koedoe nanjakeun keneh naon sababna noe matak bangsa Eropa boga rasa dimomorekeun?

Naha pamarentah .... enz. .... Tjenah.

Tingali ngaran-ngaran noe reana 20 000 kabeh menta soepaja Inl. meerderheid oelah diteroeskeun enz.

Pokna mah, loba keneh noe djadi lantaran katoegenahan bangsa Eropa dina waktoe ieu, teu ditoelis soteh—dina Locomotief—loba teuing.

Djadi meureun ieu teh noe 8 pasal pang—beurat pentingna, noe sedjen mah boeboek leutik.

Gogodeg poeu Kardoen, ngoesapan dada; hemeng noe penting nepi ka 8 roepa. Hemenngsoteh koe lobana, aja!

Ari oerang mah teu, teu sapira saeutik pisan, pitjaritaeun teh, pilakadar atoeh ngan kakoeroeng koe saketjap ..... ampoen. Mo hade ngotjoblak bae bisi djebleh nataan per ka ta'noe djaoeh tangeh kenehka samporna.

Kardoen.

Doeloer-doeloer oerang Banten!

Dina Sipatahoenan No. 24 sareng No. 25, kaoela matja karanganana djrg. Salmiak anoe titelna, „Is Ban tan eunul?. katjida ngiring bingahna, rehna andjeunna parantos medarkeun katjintaanana, nineung ka lemah tjaina ngadjoengdjoeng ka bang sana.

Noemoetkeun katerangan andjeunna maksad sareng kapeloeananana ajana Mulo di Banten, kaoela henteu samar deui, memang maksad ti kapoengkoer malah doegi ka ajeuna, ngagendat dina hate sanoebari; roepina moal poho satoengtoeng teu atjan kaoen toen tipoeng tambang beas mah, lak sana anoe koe kaoela diandjing tjai. Moegi moegi bae noe sanes oge hen teu kirang-kirang ngarodjong-rodjong sangkan eta maksad kaboektian.

Oepama koe oerang dipikir, dilenje pan enja enja, estoe teungteuingeun teuing, kandjeng Pamarentah ka oerang Banten teh, teu karoenja henteu watir, saparantosna kagoengan tjitatjita Osvia bade ditjaboet, henteu abang lame lame atjan, nawaran, pigatieunana toer tempatna, teu kedah ngaloearkeun begrooting deui, tjekap koe oeroet Osvia tea bae.

Sarengna deui teu patos kahartos, koe bangsa intellectueelen noe aja di Banten, saparantosna Osvia di tjaboet teh, bet teu kapoeping naonnaon, henteu abab ababna atjan, estoe noe tingtjorowok teh, noe ti paloearan bae, Komo sinatria-sinatria noe aja dina reungrengan Regentschapsraden mah teu aja pisan voorstelna tina per kawis ngajakeun Mulo teh.

Naha henteu napsoe kitoe? kana ngamedjengkeun bangsa, ngahardjakeun nagara teh?

Jaktos, sakola teu kirang, di temsanes oge, moeng tinggal milih bae; namoeng raos keur saha, sesah keur saha.

Kantenan, sanaos tjek paripaos „ajana ditoengtoeng langit oge," sako la anoe dimaksoed, mo boeroeng teu didjoegdjoeg. koe noe boentjir leuitna mah.

Koemaha ari keur djalmi noe kirang foeloesna meureun moeng derma hajang bae ngamadjoekeun anak teh, toengtoengna teh rekes beh, koe koe kolotna, ngilari sasoeap nasi. Iraha atoeh, Indië bade rijp verklaardna, oepami tempat ngasakeun, sakitoe sesahna mah.

Mangkaning oerang Banten mah di poekoel ratana, meh mariskin henteu sapertos oerang tempat tempat sanes.

Ari eta mah, ajana djambatan kamadjengan sapertos Mulo ajana di Serang, roepina henteu ngaremas teuing.

Sakola malar soegan dahar henteu (pere).

Tjenah noe rada tebih, sapertos Pandeglang, Rangkas, Menes, asa koe trein ngadoegdag, sareng sanaos dikedahkeun oge majar dahar, moal sakoemaha mahalna, henteu sapertos di tempat tempat noe rame, Batawi, Bandoeng enz.

Keur waktos congres Pasoendan di Tjiandjoer. koe tjiuta tjintana, deudeuh deudeuhna Tjabang Bandoeng ka oerang Banten, moerstel soepados di Serang diajakeun sakola Mulo.

Koe Hoofdbestuur Pas. katampi sa reng bade diteraskeun ka Regeering. asal kenging katerangan bae ti oerang Banten.

Namoeng koemargi kontakna Pasoendan sakitoe sesahna boeboehan di Banten teh teu aja tjabang djadi resultaatna teh voorloopig nihil tea bae.

Koemargi eta, hatoer oeninga ka oerang Banten, oepami jaktos njaah ka lemah tjaina tjinta ka bangsa, mangga beungkeut doedoe loeran teh, oelah sina pasalia pikir, sangkan hasil noe dimaksoed. Tandjeurkeun Tjabang Pasoendan di Banten".

Tjenah kirang moefakat njieun tjabang, atoeh pakempelan naon bae, asal noe satoedjoean sareng sahaloean tiasa samenwerken sareng Pasoendan

Njakitoe deui ka para nonoman poeoen poeoen noe 40 koeren di da jeuh Bandoeng, sagoleoeng djadi hidji, poma; oelah hilap ka lemah tjai, djoengdjoengkeun martabat kabangsa an, sangkan oelah kabantoen koe sa kaba kaba.

Hatoer noeboen

A. Tjibeo.

KABAR

(Tina s. k. sanes)

Doktor Tjipto Mangoenkoesoemo dinterneer (diboeang) ka poelo Banda, lantaran dina boelan Juli '27 miloe tjampoer djeung militer noe rek be rontak.

—o—

Voorstel Pamarentah pikeun ngarobah reana lid Raad van Indië djeung ngarobah tatandinganana lid Volksraad bangsa Priboemi, Eropa djeung bangsa Asing sedjen 6 : 5 : 1 koe Volksraad tanggal 20 December '27 geus ditarima 34 moepakat 18 henteu. Noe moepakat nja eta 23 lid Priboemi, Toean Kerkkamp, Aay (2. N. I. V. B.), Stokvis, Middendorp (2 I. S. D. P) Mr. Jonkman, Mr. Van Helsdingen, Van Lonkhuyzen (2 C. E. P.). 's Jacob, (P. E. B.), Rückert, Voorzitter Volksraad Neytzell de Wilde. djeung Ten Berge (I. K. P.).

—o—

Persconferentie djeung G. G. kahareup bakal dileungitkeun, lantaran boeahna koerang hade, djeung ieu conferentie koerang merenah oepama nimbang kana kaajaan di dieu. G. G. kersa oge nampi Journalist, saoerang saoerang pikeun babadamian.

—o—

Ka kaom padagang gede aja soerat ideran ti post nanjakeun sabaraha kira kira soerat noe dikirimkeun ti Hindia ka Nagri atawa sabalikna. Ieu pikeun mariksa perloe henteuna atawa bisa katjoempoenan henteuna ongkosna, oepama ngajakeun post djalan oedara ti Hindia ka Nagri:

—o—

Di Solo (Djebres) geus aja doea djelema noe maot koe pest.

—o—

Jan Oudegeest dibenoem djadi Voorzitter S. D. A. P. di Nagri noe meunang gadjih.

—o—

Kapal silem Amerika S. 4 kataradjang koe kapal perang „Paulding" Kapal silem kalem sarta djelemana 39 maot kabeh.

—o—

Opsir Inggris Fergusson di Soedan (kidoeleun Mesir) aja noe nelasan. Balad Inggris ajeuna keur neangan djelema-djelema noe boga dosa.

—o—

Kameneff, Zinovjeff djeung koeminist noe sedjen deui geus ngirim soerat ka Centraal Bestuur Koeminis di Roeslan, jen manehna bakal eureun ngalawanna ka Parte koeminis Roeslan djadi moal djadi oppositie. Manehna diasoepkeun deui djadi lid koemiuis saheulaanan pikeun 6 boelan.

—o—

Toean van Rossem noe bareto ngagasab doeit ratoesan reboe roepia keur djadi Hoofd Commissaris van politie di Batawi, ajeuna sanggeus meunang hoekoeman 6 tahoen koe Gouvernement diangkat deui djadi Commies di „r. beidsinspectie di Medan (Raos!! Zetter).

—o—

Griffier Landraad di Banjoewangi ditelasan koe hidji Arab noe pikiranana koerang djedjeg.

—o—

Tanggal 17. 18 December '27 di Bandoeng geus diajakeun rioengan pamimpin-pamimpin pergerakan di oerang. Noe miloe kana eta rioengan nja eta oetoesan Sumatranond, S. Islam, Parte Nationaal Indonesia, B. Oetomo, Pasoendan, Sarikat Ambon djeung Persatoean Minahasa. Noe kapilih djadi Voorzitter Mr. Sartono, Secretaris Peuningmeester Dr. Samsi di Bandoeng.

—o—

TOKO
Universeel Agentschap
NIC MULLER
Goenoengladoe 15 Telepon No. 26.
TASIKMALAJA.

Nembe nampi Verbandtrommel (tempat oebar kaperloean sadi-linten).

Perloe keur sadaja djelema noe tebih ti doktor.

Katjida perloena keur sadiaan di bale desa soepaja sadaja djelema bisa dioebaran oepama potong, raheut, ragrag, barareuh, njeri beuteung, njeri panon katjida atawa dipatjok oraj.

Dina ieu verbandtrommel sadia sagala roepa oebar kaperloean sapopoë.

Tjobi soemping ka Toko, atanapi njeratan engke diterangkeun sagala roepina eta verbandtrommel.

Noe ngadjeng-ngadjeng
NIC MULLER.

N. B.
Di toko kenging moendoët prijcourant teu kedah majar.

Preanger Chemicalien Handel
Telefoon No. 76.

Salamanja sedia roepa-roepa obat patent dan lain lainnja, Minoeman, Serotoe; Sigaret, Katjamata, Cutex, Boncilla, dan pekakas potret.

Toko KHOUW SIAUW SENG (Toko BENG).
Tasikmalaja Telefoon No. 2.

Sajagi Kareta Mesin Simplex sareng sanes-sanes Merk Europa, Band-band Auto Merk Goodrich, Michelin, Goodyear, Dunlop, sakalian sareng parabot pikeun Auto (onderdeelen).

Sajagi roepa-roepa glas (loemoer) sapertos Beureum, hedjo, blao, koneng kolot, bodas sareng nganggo strip roepa-roepa, aja deui anoe nganggo leter monogram koe aer mas, sae pisan pikeun soepenier.

Sareng roepa-roepa keler (stopflesch) anoe marodel, roepa-roepa lampoe batre, anoe parantos kasohor kakoewatanana, dina waktoe ajeuna keur rame pisan anoe ngaranggo bedil angin (windbuks) pikeun plesiran, nja eta keur bladjar nembak atawa keur manoek, badjing, tjareuh, ganggarangan anoe sok ngaroeksak kana pipiaraan, heulang, kalong, sareng sadjabi ti eta sato sato anoe ngaroeksak, tangtos tiasa kenging koe B. S. A. tea.

Lantaran teu nganggo verguuning, noe mawi di sajagikeun njondong 2 roepi anoe kaliber $5^1/_2$ sareng $4^1/_2$, nja eta merk B. S. A. anoe mashoer kakiatanana sareng saena, pelorna sajagi tjekoep, sadjabi ti eta, sajagi roepi roepi Eetservies (stelan piring makan) anoe pikeun 6 djalmi (noe 12 djalmi), sareng roepa roepa djam (lotjeng) Wesminster, erlodji anoe sarae, peso silet peso tjoekoer goenting mesin anoe parantos mashoer kasaeanana, njondong roepi roepi oekoeran filter (saringan tjai) pikeun ngadjagi kawarasan, atawa kasehatan.

Nembe medal:

Goegeneritan pangadjaran ngadangding		f 0.07
Kalepatan poetra, dosana iboe rama		f 0.50
Rasiah koesir	I	f 0.30
„ „	II	f 0.45
Neng Hajati		f 0.50

Nampi padamelan tjitakan boekoeboekoe.

Toko en Drukkerij „PASOENDAN"
Tasikmalaja.

NGANOEHOENKEUN.

Hatoer sewoe noehoen, kalajan pirang-pirang kabingahan kana pitandangna Djrg. EBOD Gedipl. Vroedvrouw linggih di djalan Paledang Bandoeng, rehing andjeunna parantos mintonkeun kanjaahna sareng katjintaanana, ngaraksa ka poeu bodjo dina waktosna sareng saparantosna ngadjoeroe, dina wengi Rebo ping 8 November 1927, dipoelasora doegi ka 7 dinten lamina. Indoengna sareng orokna waloeja teu aja sakara-kara.

Catot Soetadipradja.
Gang Parendeng No. 102 Bandoeng.